

НАВЧАННЯ НАПИСАННЯ МОТИВАЦІЙНИХ ЛИСТІВ СТУДЕНТІВ НЕМОВНИХ ВИЩИХ НАВЧАЛЬНИХ ЗАКЛАДІВ

У статті розглядається комплекс вправ для навчання написання мотиваційних листів студентів немовних вишів. Вправи включають завдання на ознайомлення зі стандартами текстів зазначеного жанру та вправлення у їх написанні.

Ключові слова: *писемне спілкування, мотиваційні листи, стандарти написання.*

Визнання України у Європі як незалежної держави, її вхід у єдиний європейський освітній простір потребує перегляду політики навчання іншомовної писемної комунікації, а саме підготовки фахівців до участі у міжнародних програмах та отримання різних кваліфікаційних рівнів у провідних університетах за кордоном.

Навчання писемного спілкування студентів немовних вищих навчальних закладів передбачає вміння (Програма 2005 р.):

– писати зрозумілі, деталізовані тексти різного спрямування, пов'язані з особистою та професійною сферами;

– готувати та продукувати ділову та професійну кореспонденцію тощо.

Отже, з огляду на вимоги чинної Програми та можливості участі студентів у програмах "Навчання, стажування, підвищення кваліфікації студентів, аспірантів, науково-педагогічних та педагогічних працівників за кордоном", ми розглянули найбільш поширені сфери писемного спілкування та жанри, які в них функціонують, і які використовуються учасниками зазначених програм найчастіше. Найбільш актуальним сьогодні є жанр мотиваційного листа. Мотиваційні листи супроводжують апікаційні форми та пояснюють причини, з яких дописувач вирішив отримати місце для продовження навчання.

Проблему створення комплексу вправ для навчання написання мотиваційних листів можна віднести до найактуальніших у практичному відношенні та найбільш складних у теоретичному плані. Її актуальність зумовлюється тим, що успішність навчання може бути гарантована лише раціональним комплексом вправ. У теоретичному плані ця проблема є досить складною, тому що з нею пов'язані питання формування навичок як автоматизованих компонентів умінь; питання формування та розвитку вмінь; взаємопов'язаного розвитку мовленнєвих навичок і вмінь; мотивації в навчанні спілкування іноземною мовою та багато інших.

Розглянемо запропоновані етапи засвоєння мовленнєвого матеріалу:

1) етап розвитку вмінь читання та формування навичок використання позамовних стандартів написання тексту листа;

2) етап формування навичок використання позамовних, мовних і мовленнєвих стандартів написання тексту листа; удосконалення навичок використання стандартів та формування вмінь написання тексту листа;

3) етап розвитку вмінь написання тексту листа.

Слід відзначити, що ці етапи неможливо різко розділити, тому що вони накладаються один на один своїми початковими та кінцевими стадіями. Кожний з них має свої конкретні методичні завдання і реалізується за допомогою певних засобів навчання (вправ).

Ми співвіднесли кожний етап із діями, які мають виконувати в цей час студенти. Так, на *першому етапі* студентам слід виконати рецептивні вправи – ознайомитися зі зразком тексту та проаналізувати особливості його побудови. За назвою вправ, що домінують на цьому етапі, ми назвали його **рецептивним**.

На *другому етапі* домінують рецептивно-репродуктивні вправи. Під час їх виконання студенти мають репродукувати текст, використовуючи надану в пам'ятці допоміжну інформацію щодо його логічного плану, мовленнєві зразки, що використовуються при створенні текстів у цьому жанрі, та засоби міжфразового зв'язку. Тому цей етап називається **рецептивно-репродуктивним**.

На *третьому етапі* студенти будуть виконувати в основному продуктивні вправи, тому ми й назвали його **продуктивним**.

Отже, розглянемо зміст кожного з етапів навчання написання мотиваційних листів.

На **рецептивному етапі** виконуються вправи для розвитку вмінь читання та розуміння текстів листів, для формування навичок використання позамовних стандартів написання текстів листів. Вони є некомунікативними для письма, комунікативними для читання, повністю керованими, рецептивними, без ігрового компонента та з рольовим ігровим компонентом, індивідуальними із зоровими формальними опорами. Це вправи на читання текстів, виконання завдань для перевірки їх розуміння, впізнання позамовних стандартів написання текстів

На **рецептивно-репродуктивному етапі** виконуються вправи для формування навичок використання позамовних, мовних і мовленнєвих стандартів написання текстів листів, для удосконалення навичок використання стандартів і формування вмінь написання текстів листів. Вони є некомунікативними та умовно-комунікативним, частково керованими, рецептивно-репродуктивними, без ігрового компонента та з рольовим ігровим компонентом, індивідуальними, із зоровими формальними та змістовими опорами. Це вправи на написання листа за допомогою формальних і змістових опор.

На **продуктивному етапі** виконуються вправи для розвитку вмінь написання текстів листів. Вони є комунікативними, з мінімальним керуванням, рецептивно-продуктивними та продуктивними, без ігрового компонента або з рольовим ігровим компонентом, індивідуальними, без опор. Це вправи на написання текстів мотиваційних листів.

Проаналізувавши існуючі системи вправ для навчання офіційної писемної комунікації [1; 3; 4; 5; 6; 7; 8; 9; 10] та з огляду на викладене вище, було створено комплекс вправ, який дозволить навчати написання мотиваційних листів в аудиторії або запропонувати завдання для самостійної роботи.

Writing Letters of Motivation

Task 1. Read the rubric and the hint given bellow and discuss the questions which follow:

An open position for a PhD-study in corporate finance has been advertised on www.xxx.org web site. Applicants are asked to send in their CV, accompanied by a letter stating why they are interested in the position. You feel you are capable of doing the course and you are ready for a new challenge.

Write a letter of motivation, saying why you feel you should be considered for the position.

Hint

Letters of Motivation show that you have thought carefully about your decision, know what you are getting into and have the confidence to go through with it.

If you are writing a Letter of Motivation you should:

- mention that you are keen on the idea of progressing;
- express your concerns about the course;
- mention your standardized test scores in your letter only if they are not mentioned elsewhere;
- express confidence in your own abilities.

1) Who are the target readers?

2) How formal does your writing need to be?

3) How many paragraphs would you write?

4) What kind of information do you think your target readers would like to be given? Should you include every detail about your experience? Why (not)?

Task 2. Read the model and answer the questions that follow.

Dear Dr. Doctor Walter

My name is Vladimir Moroshkovskiy. In 2003 I graduated from Finance University. By now I have had more than 9 years of full-time professional experience, most of it in financial management and corporate finance. Currently I am employed as a Senior systems' analyst.

On this stage of my professional career I have made my decision to obtain a world-class postgraduate education. I believe this will provide me with the necessary background to adapt and modify theoretical constructs in order to meet my company's needs. That is why I am seeking for a PhD-study position in the sphere of corporate finance.

As I have learned from www.xxx.org web site you have an open position for a PhD-study in corporate finance, I am particularly interested in getting this position because it directly relates to my research interests.

Please consider my experiences:

In 1997 I finished secondary school with Honors.

In 2003 I graduated with Honors from Finance University. I received a Master's degree in Finance with GPA 4.79.

My Master's thesis "Financial risks and the ways of alleviating them" is based on the work performed for "Sakha Oil and Gas" company. The thesis covers many theoretical and practical aspects of risk management and corporate restructuring. In particular, it includes analysis of bankruptcy legislation.

In 2007-2010 I took several courses on Finance Modeling and International Accounting.

In December 2010 I successfully passed DipIFR exam (ACCA F7 "Financial reporting"), that only 40% of candidates did that year.

Overall efficiency of my work and strategic mentality was proved by practice. Two facts of my life: working for Diasoft (www.diasoft.com), one of the leading financial software solutions provider in Russia, during a 2-year period I implemented an ERP module for project accounting. This included methodology, prototyping, testing and documenting.

In 2007 I participated in team work with Tablogix LLC (www.tablogix.ru), resulting in successful capital formation.

Therefore, I would be very interested to continue my research in your group. I believe that my experience and range of skills in the field of Finance and Economics would make a valuable contribution to our work and I hope to have the opportunity to prove it.

Personal Profile

I am 32 years old, single. In my spare time I enjoy bicycling, skiing and paragliding.

I can characterize myself as an ambitious, sociable, easy-learning person. I am ready to work hard to achieve the team's goals. It is very interesting for me to learn new techniques and widen my practical horizons.

Please find attached my Curriculum Vitae for your consideration.

Letters of recommendation can be obtained on request from my supervisor of studies Dr. Seregin and my project director Dr. Turov as well as from Dr. Sidorov, who has known me for many years.

In case of any questions or need to clarify the above information, please feel free to contact me via e-mail vchko@gmail.com or skype callto: mvv-1943 or mobile phone +7-925-033-4545. I will be available for interview at your earliest possible convenience. I hope that our cooperation will be successful.

Looking forward to your response

Yours sincerely

Vladimir Morochkovskiy

- 1) Does the letter cover all the points in the task?
- 2) How would you describe the register?
- 3) Underline the information which you think might be not necessary? Can you explain your choice?
- 4) Is there any information which you think could have been added?

Task 3. You are looking for a place to attend Intensive English Language Courses. On <http://www.glyndwr.ac.uk/en/Ourcampusesandfacilities/SecondLanguageLearningCenter/> you have found the information you are interested in: Intensive English Language Courses: From September-June, or from February-June. Students enjoy all the benefits of being full members of the student community on a vibrant campus. The entry points are: pre-intermediate (IELTS 4.0 or lower), intermediate (IELTS 4.5/5.0) and upper intermediate (5.0/5.5). Any equivalent qualifications or experience will be considered at admission. Participants usually undertake IELTS exams at the end of the course, and they are advised on this opportunity and prepared for the exams by the experienced and friendly staff.

Write a letter of motivation using the following hint.

Hint

Introduction: My name is.../ By now I have had more than ... of full-time professional experience/ Currently I am.../ On this stage of my professional career I have made my decision to obtain.../ I believe this will provide me with.../ That is why I am seeking for...

Paragraph 1 : As I have learned from... web site you have an open position for.../ I am particularly interested in getting this position because...

Paragraph 2: Please consider my following experiences...

Paragraph 3: Therefore, I would be very interested to continue my research/ I believe that my experience and range of skills in the field of ... would make a valuable contribution to our work and I hope to have the opportunity to prove it.

Paragraph 4: I can characterize myself as... /Please find attached my Curriculum Vitae for your consideration

Paragraph 5: Letters of recommendation can be obtained on request from my...

Conclusion: In case of any questions or need to clarify the above information, please feel free to contact me via.../ I will be available for interview at your earliest possible convenience

Task 4. You are looking for a place to continue your studies and you have seen an advertisement for your dream place. The advertisement asks applicants to write a letter, stating why they are interested in the place and highlight the learnings they have received during some key points in their lives.

Таким чином, запропонований комплекс вправ може бути використаний для навчання студентів, магістрів, аспірантів та викладачів написання мотиваційних листів, що сприятиме знаходженню подальшого місця навчання та працевлаштування.

Використані джерела

1. Квасова О. Г. Going for Degree. Professional English for Students of Linguistics / О. Г. Квасова : навч. посіб. – Л. : Ленвіт, 2012. – 167 с.
2. Програма з англійської мови для професійного спілкування. Колектив авторів: Г. Є. Бакаєва, О. А. Борисенко, І. І. Зуєнок, В. О. Іваніщева та ін. – К. : Ленвіт, 2005. – 119 с.
3. Byrne D. Teaching Writing Skills / D. Byrne. – L., N.Y. : Longman, 1991. – 152 p.
4. Evans V. Successful Writing: Upper-Intermediate / V. Evans. – Express Publishing. – 1997. – 116 p.
5. Evans V., Edwards L. Upstream Advanced C1: Student's book / V. Evans, L. Edwards. – Express Publishing. – 2006. – 256 p.
6. Evans V., Edwards L. Upstream Advanced C1: Work book / V. Evans, s L. Edward. – Express Publishing. – 2006. – 136 p.
7. Jolly D. Writing Tasks / D. Jolly. – Cambridge Univ. Press, 1984. – 170 p.
8. Sorsby C. Writing 101 / C. Sorsby. – The Philip Lief Group, Inc., 1996. – 176 p.
9. Wong L. Essential Writing Skills / L. Wong. – N.Y. : Houghton Mifflin company, 1998. – 458 p.

Литвин С. В.

**ОБУЧЕНИЕ НАПИСАНИЮ
МОТИВАЦИОННЫХ ПИСЕМ СТУДЕНТОВ
НЕЯЗЫКОВОГО ВЫСШЕГО УЧЕБНОГО ЗАВЕДЕНИЯ**

В статье рассматривается комплекс упражнений для обучения написанию мотивационных писем студентов неязыковых вузов. Упражнения включают задания на ознакомление со стандартами писем указанного жанра и тренировку в их написании.

Ключевые слова: письменное общение, мотивационные письма, стандарты написания.

Lytvyn S. V.

**TEACHING STUDENTS WRITING LETTERS OF MOTIVATION
AT TECHNICAL UNIVERSITIES**

The article deals with the complex of exercises for teaching writing the Letters of Motivation in non-linguistic universities. The exercises include the tasks for familiarizing students with the standards of this genre and their training in writing.

Key words: written communication, Letters of Motivation, standards of writing.

Стаття надійшла до редакції 25.06.13

